

2018

Požární hadice - Tvarově stálé hadice a hadice s koncovkami pro čerpadla a automobily

ČSN
EN 1947

38 9502

Fire-fighting hoses - Semi-rigid delivery hoses and hose assemblies for pumps and vehicles

Tuyaux de lutte contre l'incendie - Tuyaux de refoulement semi-rigides et tuyaux équipés de raccords pour pompes et véhicules

Feuerlöschschläuche - Formstabile Druckschläuche und Einbände für Pumpen und Feuerwehrfahrzeuge

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1947:2014. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1947:2014. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1947 (38 9502) ze září 2014.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 1947:2014 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 1947 (38 9502) ze září 2014 převzala EN 1947:2014 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 15889:2011 zavedena v ČSN EN 15889:2012 (38 9505) Požární hadice - Zkušební metody

EN ISO 176:2005 zavedena v ČSN EN ISO 176:2005 (64 0243) Plasty - Stanovení úbytku změkčovadel metodou aktivního uhlí

EN ISO 1307 zavedena v ČSN EN ISO 1307 (63 5224) Pryžové a plastové hadice - Rozměry hadic, minimální a maximální vnitřní průměry a mezní úchyly délek úřezků hadic

EN ISO 1402 zavedena v ČSN EN ISO 1402 (63 5414) Pryžové a plastové hadice s koncovkami - Zkoušky hydrostatickým tlakem

EN ISO 4671 zavedena v ČSN EN ISO 4671 (63 5403) Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami - Metody měření rozměrů hadic a délek hadicových zakončení

EN ISO 7326:2008 nezavedena [1\)](#)

EN ISO 8033 zavedena v ČSN EN ISO 8033 (63 5214) Pryžové a plastové hadice - Stanovení soudržnosti vrstev

EN ISO 8330 zavedena v ČSN EN ISO 8330 (63 5402) Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami - Slovník

EN ISO 10619-2:2011 zavedena v ČSN EN ISO 10619-2:2012 (63 5216) Pryžové a plastové hadice a hadičky - Měření ohebnosti a tuhosti - Část 2: Ohybové zkoušky při snížených teplotách

Souvisící ČSN

ČSN 38 9427 (38 9427) Požární armatury - Spojky

ČSN EN 694 (38 9501) Požární hadice - Tvarově stálé hadice pro stabilní zařízení

ČSN EN 14540 (38 9504) Požární hadice - Izolované zploštitelné hadice pro stabilní zařízení

ČSN EN ISO 9001 (01 0321) Systémy managementu kvality - Požadavky

ČSN EN ISO 30013 (63 5221) Pryžové a plastové hadice - Metody vystavení laboratorním světelným zdrojům - Stanovení změn barvy, vzhledu a dalších fyzikálních vlastností

Souvisící předpisy

Zákon č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška Ministerstva vnitra č.246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního

požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci), ve znění pozdějších předpisů

Nařízení vlády č. 173/1997 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, ve znění pozdějších předpisů

Vypracování normy

Zpracovatel: PAVUS, a.s. Centrum technické normalizace pro požární ochranu, IČO 60193174,
Ing. Jaroslav Dufek

Technická normalizační komise: TNK 132 Technické prostředky a zařízení požární ochrany

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Radek Špaček

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1947

Červenec 2014

ICS 13.220.10; 23.040.70
EN 1947:2002+A1:2007

Nahrazuje

Požární hadice - Tvarově stálé hadice a hadice s koncovkami
pro čerpadla a automobily

Fire-fighting hoses - Semi-rigid delivery hoses and hose assemblies
for pumps and vehicles

Tuyaux de lutte contre l'incendie - Tuyaux
de refoulement semi-rigides et tuyaux équipés
de raccords pour pompes et véhicules

Feuerlöschschläuche - Formstabile
Druckschläuche und Einbände für Pumpen
und Feuerwehrfahrzeuge

Tato evropská norma byla schválena CEN 2014-05-28.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv členu CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2014 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref.

č. EN 1947:2014 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Evropská předmluva.....	5
Úvod.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
4..... Klasifikace.....	8
4.1..... Všeobecně.....	8
4.2..... Klasifikace podle typu (podle konstrukce hadice).....	8
4.3..... Klasifikace podle třídy (podle materiálu vložky a vnější vrstvy).....	8
4.4..... Klasifikace podle kategorie.....	9
5..... Rozměry, tolerance a maximální hmotnost.....	9
5.1..... Vnitřní průměr a maximální hmotnost.....	9
5.2..... Délka a tolerance délky.....	9
5.3..... Soustřednost.....	

.....	9
6..... Požadavky na provedení hotové hadice.....	9
6.1..... Hydrostatické požadavky.....	9
6.1.1... Deformace při nejvyšším pracovním tlaku.....	9
6.1.2... Deformace při zkušebním tlaku.....	10
6.1.3... Nejmenší poruchový tlak.....	10
6.1.4... Tlak při ohybu.....	10
6.2..... Soudržnost.....	10
6.3..... Urychlené stárnutí.....	10
6.4..... Odolnost proti oděru.....	10
6.4.1... Odolnost proti oděru u hadic třídy 5 a třídy 6.....	10
6.4.2... Odolnost proti oděru u hadic tříd 1, 2, 3 a 4.....	11
6.5..... Ohebnost při nízké teplotě.....	11
6.6..... Odolnost proti kontaktnímu teplu.....	11
6.7..... Odolnost proti ozónu.....	11
6.8..... Odolnost proti zploštění při	

zatížení.....	11
6.9 Odolnosti proti UV-záření (xenonovou výbojkou).....	11
6.10 Úbytek hmotnosti v teple.....	11
.....	11
6.11 Deformace při stlačení (pouze typ C).....	11
7 Četnost zkoušek.....	12
.....	12
8 Značení.....	12
.....	12
9 Hadice s koncovkami.....	12
.....	12
Příloha A (normativní) Zkouška hadic s koncovkami.....	13
A.1 Zkušební vzorek.....	13
.....	13
A.2 Postup.....	13
.....	13
Příloha B (normativní) Četnosti zkoušek (zkouška typu a výrobní zkouška).....	14
Příloha C (informativní) Četnosti zkoušek (zkouška dávky).....	15
Bibliografie.....	16
.....	16

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 1947:2014) vypracovala technická komise CEN/TC 192 *Technické prostředky pro hasiče*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2015 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2015.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 1947:2002+A1:2007.

Tato revidovaná norma se nyní odkazuje na EN 15889:2011 *Požární hadice - Zkušební metody*, která zahrnuje zkušební metody dříve uváděné v přílohách EN 1947.

Požadavky na tvarově stálé hadice používané pro hadicové systémy jsou uvedeny v EN 694; požadavky na izolované zploštitelné hadice pro stabilní zařízení jsou uvedeny v EN 14540.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Úvod

Tyto tvarově stálé tlakové hadice používají hasiči a připojené hadice se používají pro ruční potlačení a hašení požárů.

Hadice musí být vybavena spojkami, aby tvořila sestavu hadice, která je namontována na navijácích požárních automobilů.

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje požadavky a zkušební metody pro tvarově stálé hadice používané v navijácích požárních automobilů a přívěsných motorových stříkačkách. Hadice jsou určeny pro použití při maximálním pracovním tlaku 1,5 MPa pro hadice s normálním tlakem (kategorie I) a pro použití při maximálním pracovním tlaku 4,0 MPa pro vysokotlaké hadice (kategorie II). Hadice jsou dále rozděleny na typy a třídy (viz kapitola 4).

Tato norma se týká požárních tlakových hadic, které jsou určeny pro použití při teplotách od -20 °C do +60 °C.

POZNÁMKA 1 Hadice pro používání při teplotách nižších než -20 °C mohou být dodány, jestliže byly zkušeny při uvedené nižší teplotě v souladu s bodem 6.5 a označené podle bodu 8 h).

Hadice odpovídající této normě se mají používat s požárními spojkami, které odpovídají příslušné národní normě na spojky.

Požadavky jsou také kladeny na hadice s koncovkami (viz kapitola 9) v případě, že jsou provedeny výrobcem hadic.

POZNÁMKA 2 Všechny tlaky jsou vyjádřeny v MPa. 1 MPa = 10 bar.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

[1\)](#) ČSN EN ISO 7326:2009, která přejímala EN ISO 7326:2008, byla zrušena z důvodu nahrazení evropské normy novějším vydáním a je dostupná v zákaznickém centru ČAS.